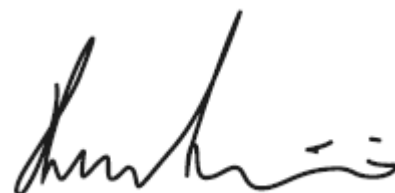




*Благодарим вас за приобретение одного из устройств  
Gold Note, которое способно с помощью  
высококачественного звука и музыки погрузить вас в  
мир абсолютно новых впечатлений.*

*Маурицио Атерини,  
основатель компании Gold Note*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Maurizio Aterini', written in a cursive style.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

1. Не разбирайте изделие или любые его компоненты.
2. Не используйте никакие компоненты изделия не по назначению.
3. По вопросам обслуживания и устранения любых проблем обращайтесь к квалифицированным специалистам компании Gold Note.
4. Следите за тем, чтобы изделие не попало под дождь, защищайте его от влажности и держите подальше от источников тепла, электрических и электронных двигателей и т.п. Входящий в комплект кабель электропитания следует использовать только с данным изделием.
5. Компания Gold Note не несет никакой ответственности за любое неправильное использование этого изделия.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Прочитайте эти инструкции и сохраните их.
- Соблюдайте все предупреждения.
- Следуйте инструкциям.
- Не используйте данное изделие вблизи воды.
- Протирайте изделие только сухой тканью.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия и устанавливайте изделие в соответствии с инструкциями производителя.
- Не устанавливайте изделие вблизи таких источников тепла, как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители), которое выделяет тепло.
- Не отказывайтесь от безопасности, которую обеспечивает поляризованная вилка питания или вилка питания с заземляющим контактом. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Вилка электропитания с заземлением имеет два контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий заземляющий штырь предназначены для обеспечения безопасности. Если вилка входящего в комплект кабеля питания не подходит к имеющейся электрической розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- Следите за тем, чтобы никто не мог наступить на кабель питания или защемить его; особое внимание обращайте на состояние вилок, розеток и место выхода кабеля из устройства.
- Используйте только указанные производителем комплектующие и принадлежности.
- Используйте изделие только с тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом, которые рекомендованы производителем или продаются вместе с ним. Соблюдайте осторожность при перемещении установленного на тележку изделия, чтобы избежать травм в случае опрокидывания.
- Отключайте данное изделие от электросети во время грозы или если оно не будет использоваться в течение длительного времени. По всем вопросам обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Техническое обслуживание может потребоваться в случае какого-либо повреждения изделия (например, при повреждении кабеля или вилки электропитания, попадании жидкости или предметов внутрь изделия, если изделие попало под дождь или подверглось воздействию влаги), когда изделие было уронено или не работает нормально.

Серийный номер данного изделия расположен на его задней панели.

Запишите ниже модель и серийный номер изделия и сохраните их для использования в будущем.

<b>МОДЕЛЬ</b>
<b>СЕРИЙНЫЙ НОМЕР</b>



### **ВНИМАНИЕ!**

Для снижения риска поражения электрическим током не снимайте крышку (или заднюю панель) устройства. Внутри нет компонентов, обслуживаемых пользователем. Для обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам или в сервисный центр Gold Note.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для предотвращения опасности возгорания или поражения электрическим током следите за тем, чтобы устройство не попало под дождь и не подвергалось воздействию влаги.



### **GOLD NOTE - Информация по правильно утилизации бытовых приборов в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU**

Символ перечеркнутого мусорного бака на оборудовании или его упаковке указывает на то, что для обеспечения надлежащего обращения и переработки по окончании срока службы изделие необходимо утилизировать отдельно от других отходов. Поэтому пользователь должен бесплатно доставить отслужившее свой срок оборудование в специализированный центр раздельного сбора электрического и электронного оборудования или вернуть его дилеру в соответствии с процедурами, установленными действующим законодательством.

Раздельный сбор отслужившего свой срок оборудования позволяет обеспечить надлежащее обращение, переработку и экологически безопасную утилизацию. Это помогает избежать возможного распространения опасных веществ и негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, а также способствует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых состоит оборудование. Незаконная утилизация изделия пользователем влечет за собой административное наказание, предусмотренное действующим законодательством. Рекомендуем ознакомиться с действующим в вашей стране или регионе законодательством и мерами, используемыми соответствующими государственными службами.

## СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ОБЗОР	6
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ	8
ВНЕШНИЙ КОНТРОЛЛЕР УПРАВЛЕНИЯ БАСАМИ	10
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ	11
РАСПОЛОЖЕНИЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ	13
УСТАНОВКА ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ	15
РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	16
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

2х XS-97 Concept	2х Подставка	12х Регулируемая ножка	12х Крышка для регулируемой ножки
12х Подставка для шипа	1х Внешний контроллер управления басами	3х Кабель электропитания	2х Соединительный кабель
20х Винт для стоек	1х Шестигранный ключ	1х Пульт дистанционного управления	1х Инструкция по эксплуатации

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

3,5-полосная закрытая гибридная акустическая система с активным басом;

Частотная характеристика: 28 - 20000 Гц  $\pm 3$  дБ;

Чувствительность: 97 дБ, 2,83 В/1 м;

Твитер: 1-дюймовый с шелковым куполом, двойным магнитом с двойным согласователем фазы;

Среднечастотный динамик: 6,5-дюймовый полуплоский с бумажным диффузором;

Сабвуфер: Два 12,5-дюймовых динамика Gold Note с бумажными диффузорами;

Рекомендуемая мощность усилителя: 2 Вт - 100 Вт

Максимальная допустимая подаваемая мощность: 160 Вт RMS;

Импеданс: 8 Ом номинальный;

Кроссовер: 60Гц активный, 350 Гц при 12/6 дБ на октаву – 4000 Гц при 12/12 дБ на октаву;

### СОЕДИНЕНИЯ:

Винтовые клеммы WBT / Gold Note с родиевым покрытием, двухкабельное подключение (bi-wire);

Подключение акустическим кабелем, выходы предусилителя не требуются

### ГАБАРИТЫ И МАССА

Габариты: 780 мм (Д) x 1150 мм (В) x 420 мм (Г) с подставкой

Масса: 60 кг каждая, в упаковке

## ОБЗОР

Модель XS-97 Concept является эталонной акустической системой Gold Note, выпускаемой ограниченным тиражом. Акустические системы изготавливаются вручную в Италии в количестве всего нескольких пар в год. Гибридная акустическая система XS-97 Concept имеет инновационную 3,5-полосную закрытую конструкцию корпуса с двумя активными сабвуферами и изготовленными вручную среднечастотными и высокочастотными динамиками для достижения великолепных характеристик и музыкальности.

### АКУСТИЧЕСКАЯ АРХИТЕКТУРА

- Закрытая гибридная конструкция с двумя 12,5-дюймовыми сабвуферами и встроенным усилением;
- 3,5-полосная конфигурация с отдельными кроссоверами для басовой области, их управления и активного усиления с помощью двух моноусилителей мощностью 250 Ватт для каждой акустической системы;
- Импеданс в 8 Ом, совместим практически с любым усилителем;
- Широкополосное звучание с исключительной линейностью и управлением переходными процессами.

### ДИНАМИКИ И УСИЛИТЕЛИ

- Твитер: 1-дюймовый с шелковым куполом с двойной магнитной системой и двойным выравнивателем фазы. Обеспечивает широкую дисперсию и естественное воспроизведение деталей.
- Среднечастотный динамик: Изготовленный по индивидуальному заказу компанией AAC 6,5-дюймовый динамик с бумажным диффузором ручной работы и полуплоской конструкцией для получения теплого, детального звучания в диапазоне средних частот.
- Сабвуферы: Два 12,5-дюймовых динамика Gold Note с бумажным диффузором и подвесом из вспененного материала, обеспечивающие глубокие, быстрые и гармонически богатые низкие частоты для глубокого, мощного воспроизведения басов.
- Регулируемый двойной активный низкочастотный кроссовер с низкочастотной (Ft 28/40 Гц и 28/60 Гц, 12 дБ на октаву) мультифильтрацией для компенсации резонанса помещения.
- Регулируемый активный сабвуфер, включающий два 12,5-дюймовых низкочастотных динамика с легкими диффузорами из целлюлозы в каждой акустической системе. Сигнал на каждый низкочастотный динамик подается от специально разработанных Gold Note аудиофильских усилителей класса D в конфигурации двойного моно. Такая конструкция обеспечивает общую мощность более 500 Вт, гарантируя исключительно высокую энергетiku и управляемость.

### КОНСТРУКЦИЯ КОРПУСА

- Шесть треугольных панелей, соединенных между собой внутри латунными демпфирующими вставками
- Трапециевидная задняя панель для повышения жесткости конструкции
- Съёмная передняя панель, разработанная для обеспечения механической устойчивости
- Внешняя форма в виде алмаза для акустической и эстетической оптимизации

### КРОССОВЕР И ПРОВОДКА

- Собранный вручную кроссовер с пленочными конденсаторами, МОХ-резисторами и моножилными кабелями Gold Note;
- Многослойная печатная плата с контролируемым импедансом;

- Физическое разделение аналоговой и цифровой секций.

## **ОГРАНИЧЕННЫЙ ВЫПУСК И ДОСТУПНОСТЬ**

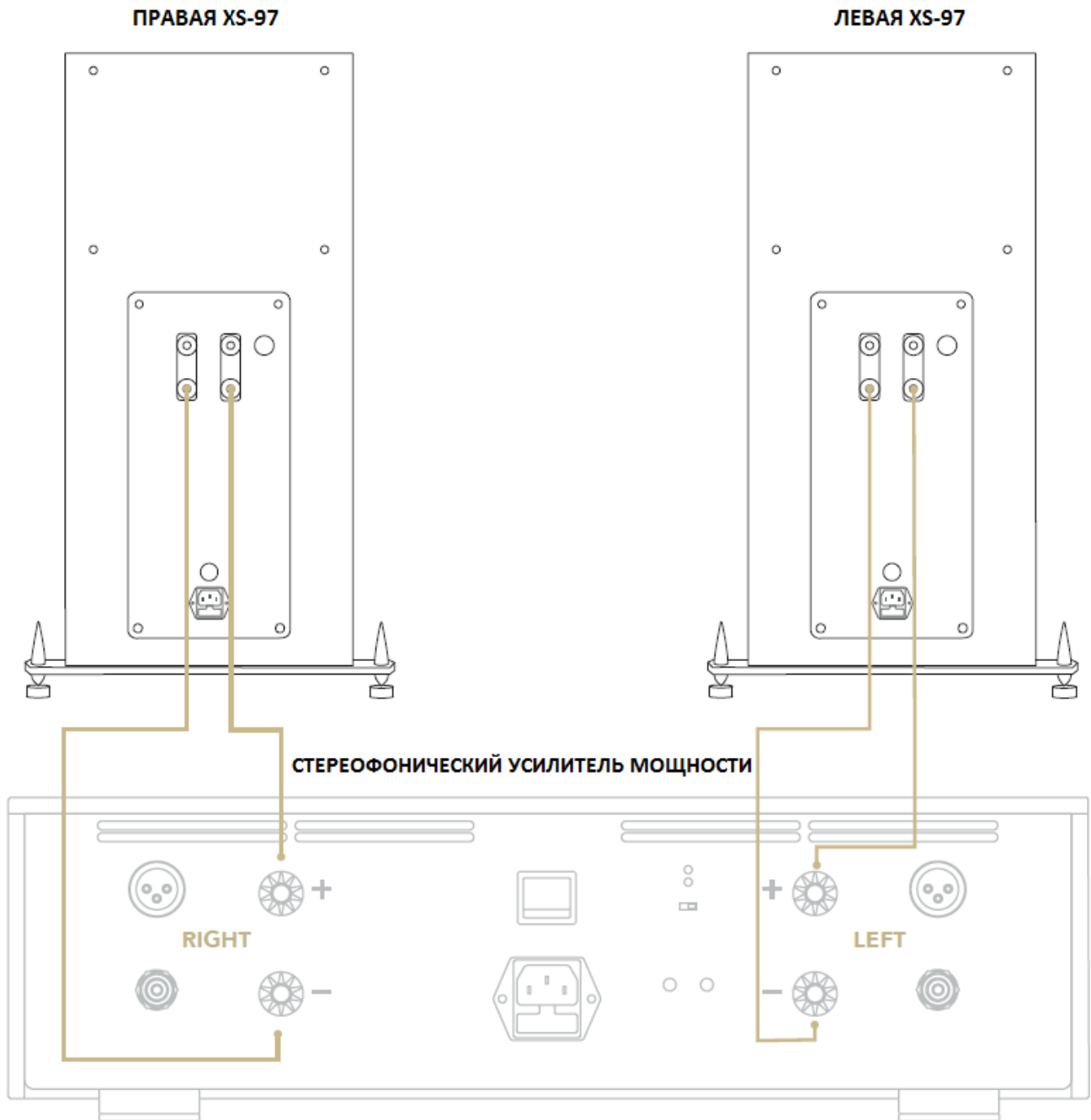
Из-за сложности производства модель XS-97 Concept выпускается всего в количестве двух пар в год. Каждый экземпляр тщательно изготавливается вручную в Италии с использованием высококачественных материалов, и каждая деталь доводится до совершенства, чтобы обеспечить уникальное качество звучания. Подобный эксклюзивный подход к производству позволяет достичь высочайшего уровня рабочих характеристик акустических систем, что полностью отвечает приверженности компании Gold Note инновациям и совершенству.

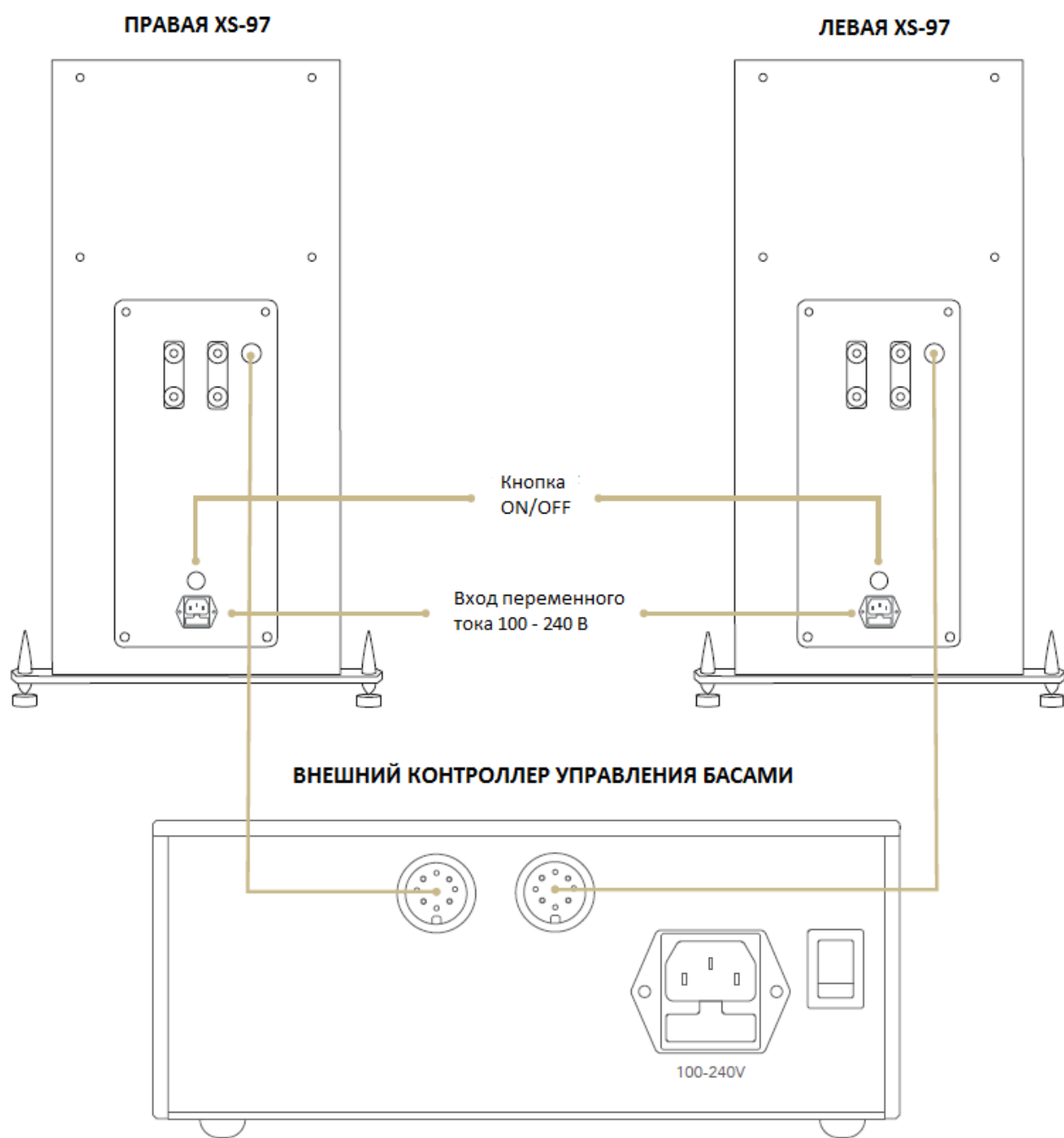
## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Модель XS-97 Concept расширяет границы возможностей акустических систем, сочетая сверхвысокие характеристики, точную управляемость в области низких частот и исключительное качество сборки. Самые современные функции и инновационная инженерия делают ее настоящей флагманской моделью, гарантирующей захватывающее, ни с чем не сравнимое прослушивание.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

## СТАНДАРТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ





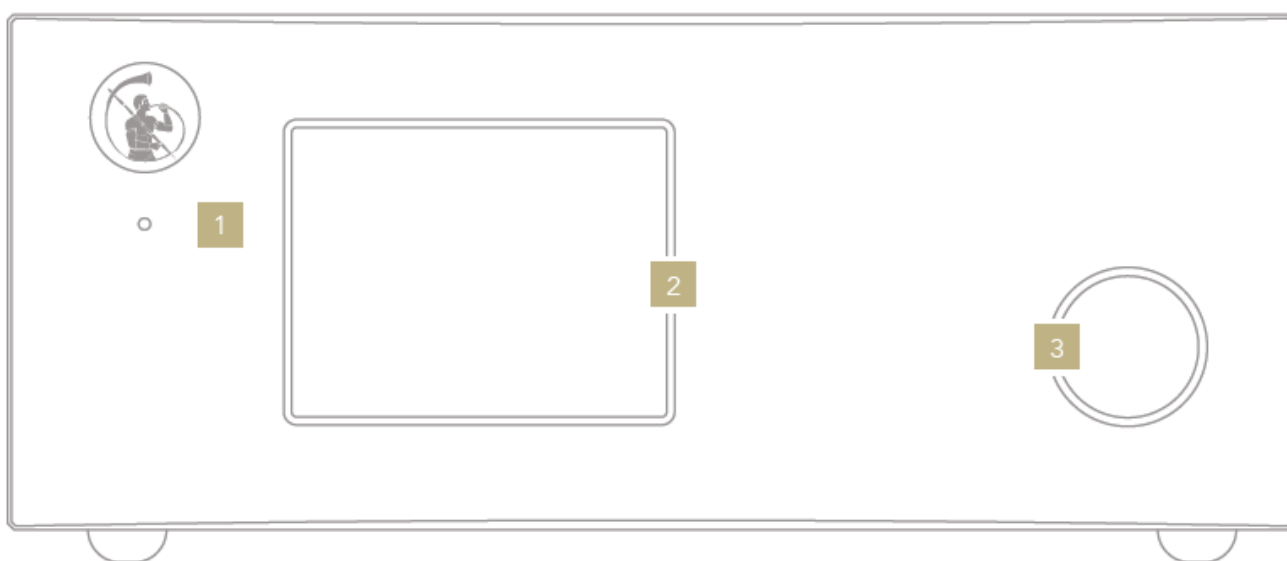
# ВНЕШНИЙ КОНТРОЛЛЕР УПРАВЛЕНИЯ БАСАМИ

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

Конструкция передней панели внешнего контроллера управления басами XS-97 обеспечивает простоту использования и высокую надежность. Всё построено вокруг интерфейса, использующего два ключевых элемента – большой дисплей и ручку управления. Их интуитивно понятное использование позволяет быстро настраивать все необходимые параметры.

## ВАЖНО

Когда устройство выключается с помощью ручки или дистанционного пульта, все настройки сохраняются. Настройки не сохраняются при выключении устройства с помощью главного выключателя на задней панели.



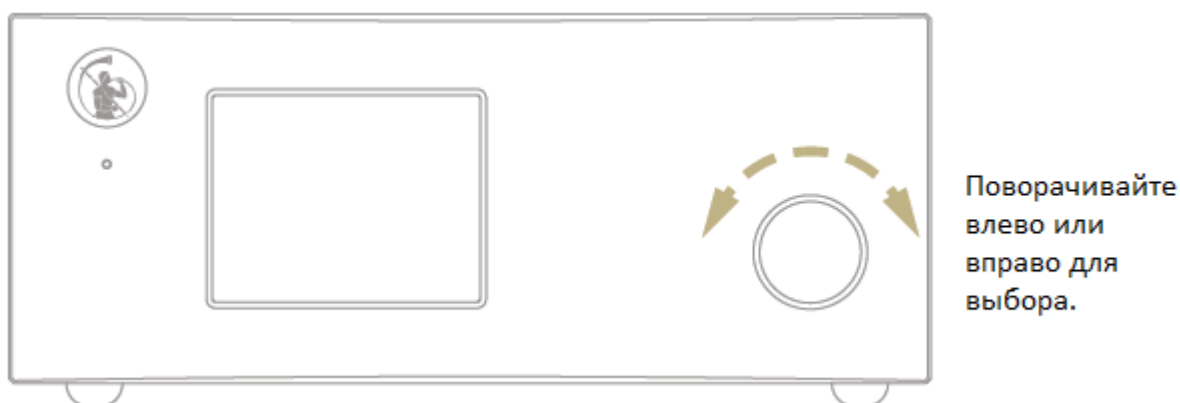
1 ИК-приемник

2 Дисплей

3 Ручка настройки

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ДИСПЛЕЙ

1. Подсоедините входящие в комплект кабели к разъемам на задней панели внешнего контроллера управления басами и акустических систем.
2. Подключите внешний контроллер управления басами к электрической розетке входящим в комплект кабелем питания.
3. Включите главный выключатель на задней панели и нажмите один раз на ручку для включения устройства или сделайте это с пульта. Для выключения устройства нажмите и удерживайте ручку или выключите с помощью пульта.
4. На дисплее для регулировки уровня басов отображается значение от 0 до 10. Для выбора нужного значения поворачивайте ручку настройки влево или вправо.



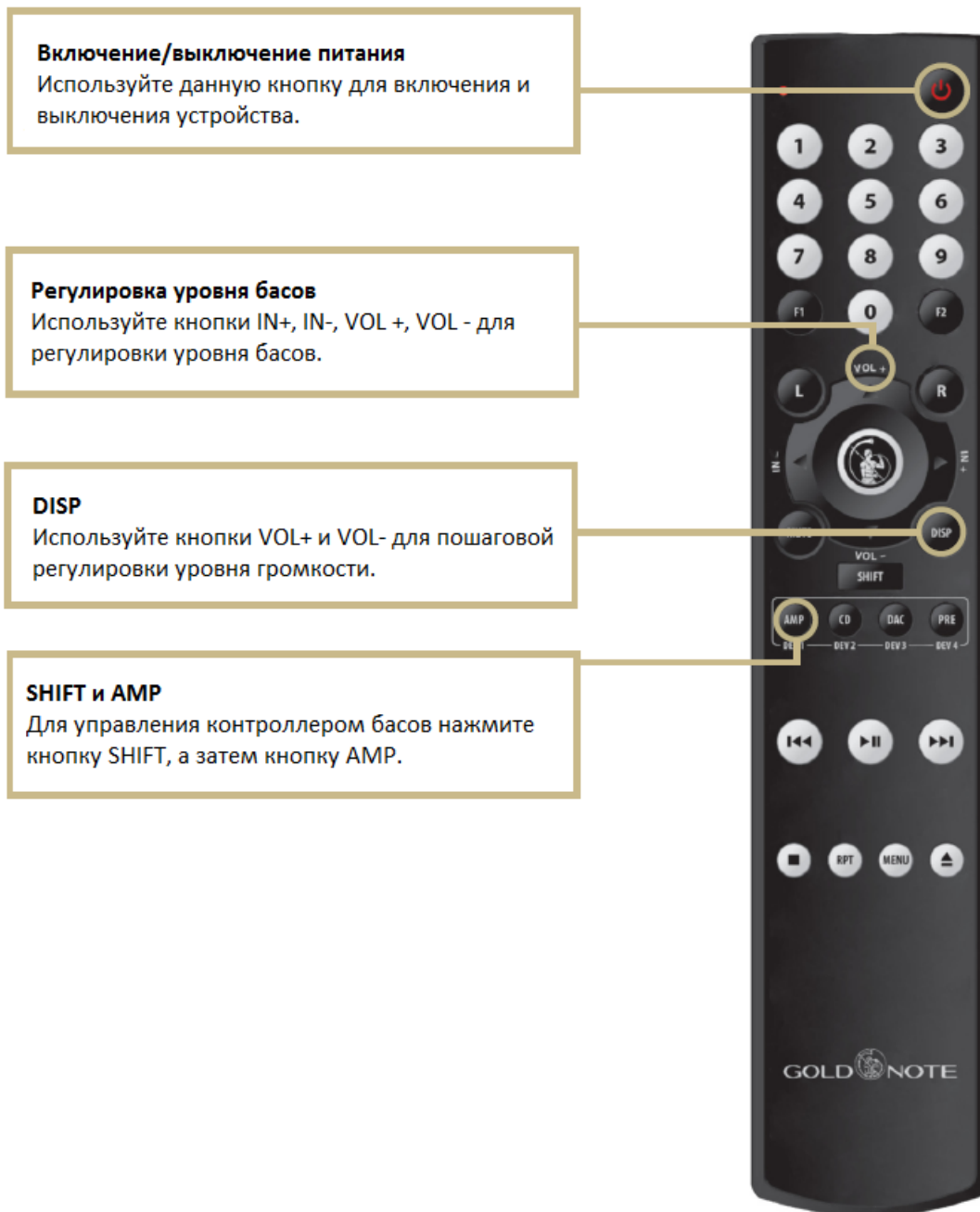
## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. Для включения устройства сначала нажмите кнопку SHIFT, а затем кнопку AMP.
2. Для изменения уровня басов нажимайте кнопки регулировки громкости.
3. Для регулировки яркости дисплея нажимайте кнопку DISP на пульте дистанционного управления, пока не будет достигнута нужная яркость.
4. Чтобы снова включить отключившийся дисплей, нажмите любую кнопку, а затем еще раз кнопку DISP.

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Управляйте устройством, не вставая с дивана, перемещайтесь по меню и функциям, и наслаждайтесь новыми ощущениями от прослушивания.



## **РАСПОЛОЖЕНИЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ**

Размеры комнаты для прослушивания не настолько сильно влияют на качество звука, как расположение громкоговорителей, поэтому рекомендуется внимательно отнестись к их размещению. Чем правильнее их расположение, тем лучше будет фокусировка и звуковая сцена.

Ключевым фактором получения наилучшего звучания громкоговорителей является правильная работа с отражающими поверхностями. Причина заключается в том, что звуковые волны несут достаточно энергии, чтобы дважды или более раз отразиться от поверхностей, что значительно влияет на качество звучания системы.

В зависимости от размера комнаты и материалов ее отделки первое отражение может создать задержку в 25 мс, которая приведет к нарушению звука. Отражения, создающие задержки между 40 и 80 мс, менее важны, поскольку они способствуют созданию так называемой атмосферы. Поэтому очень важно смягчить отражения, приводящие к задержкам в 25 мс.

Мы рекомендуем размещать громкоговорители как можно дальше от боковых стен и при возможности застилать пол перед ними коврами. Лучше всего размещать громкоговорители симметрично, то есть на том же расстоянии от боковых стен, что и от задней стены. Такое размещение дает заметный выигрыш в качестве звука.

### **МАТЕРИАЛ СТЕН**

Толстые стены хорошо влияют на воспроизведение басов, а также обеспечивают звукоизоляцию. Тонкие стены или стены из гипсокартон могут вибрировать, поэтому обычно их следует избегать или обрабатывать соответствующим образом.

### **ПОТОЛОК**

Высокие потолки, как правило, дают лучшие результаты. Идеальной является постоянная высота от 2,50 м до 3,60 м. Сводчатые потолки могут создавать сложности, поскольку они усиливают звучание определенных частот.

Если потолок не горизонтальный, а располагается под углом, рекомендуется устанавливать громкоговорители в той стороне, где потолок ниже, а точку прослушивания выбирать там, где потолок выше.

### **ПОЛ**

С мраморными и каменными полами трудно иметь дело из-за создаваемых ими отражений. Ковровые покрытия также могут создавать сложности из-за поглощения звуковых волн. В большинстве случаев, как правило, хорошо подходят деревянные полы.

В случае если у вас сильно отражающий пол перед громкоговорителями, мы советуем постелить ковер толщиной 2 - 4 см.

### **БОКОВЫЕ СТЕНЫ**

Следует избегать не только голых боковых стен вокруг системы, но и развешивания ковров. Подвешенные на стенах репродукции или картины в рамках обычно допустимы, если только не закрыты стеклом и расположены симметрично по обе стороны от громкоговорителей. Наилучшие результаты обычно дает использование на стенах переменных поглотителей и акустических диффузоров-рассеивателей звука.

## **ЗАДНЯЯ СТЕНА**

Задняя стена обычно не отличается от боковых стен, и к ней для корректного рассеивания звука необходимо принимать те же меры в виде поглотителей и рассеивателей (например, в виде книжных полок, шкафов и стоек для пластинок).

## **СТЕНА ЗА АКУСТИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ**

Если комната для прослушивания небольшая по размеру, а система находится слишком близко к стене за ними, возможно, стоит повесить на стену акустические диффузоры или другие рассеиватели звука.

## **ОКНА И ДВЕРИ**

При воспроизведении музыки окна и двери, скорее всего, будут создавать вибрации. Лучше избегать комнат с окнами, дверями и другими стеклянными поверхностями в углах или в центре боковых стен. Если это невозможно, следует принять меры, чтобы предотвратить отражения. При использовании штор рекомендуется выбирать более легкие материалы, чтобы часть звуковых волн могла проходить через них и отражаться от поверхности.

## **МЕБЕЛЬ**

Избегайте мебели с большим количеством стекла и/или дверей и ящиков. Обычно довольно хорошо подходит мебель с открытыми полками. Если возможно, не размещайте стойки и плоские поверхности между громкоговорителями и местом прослушивания, так как они могут сильно отражать высокие и средние частоты.

## **СТОЙКИ ДЛЯ АУДИООБОРУДОВАНИЯ**

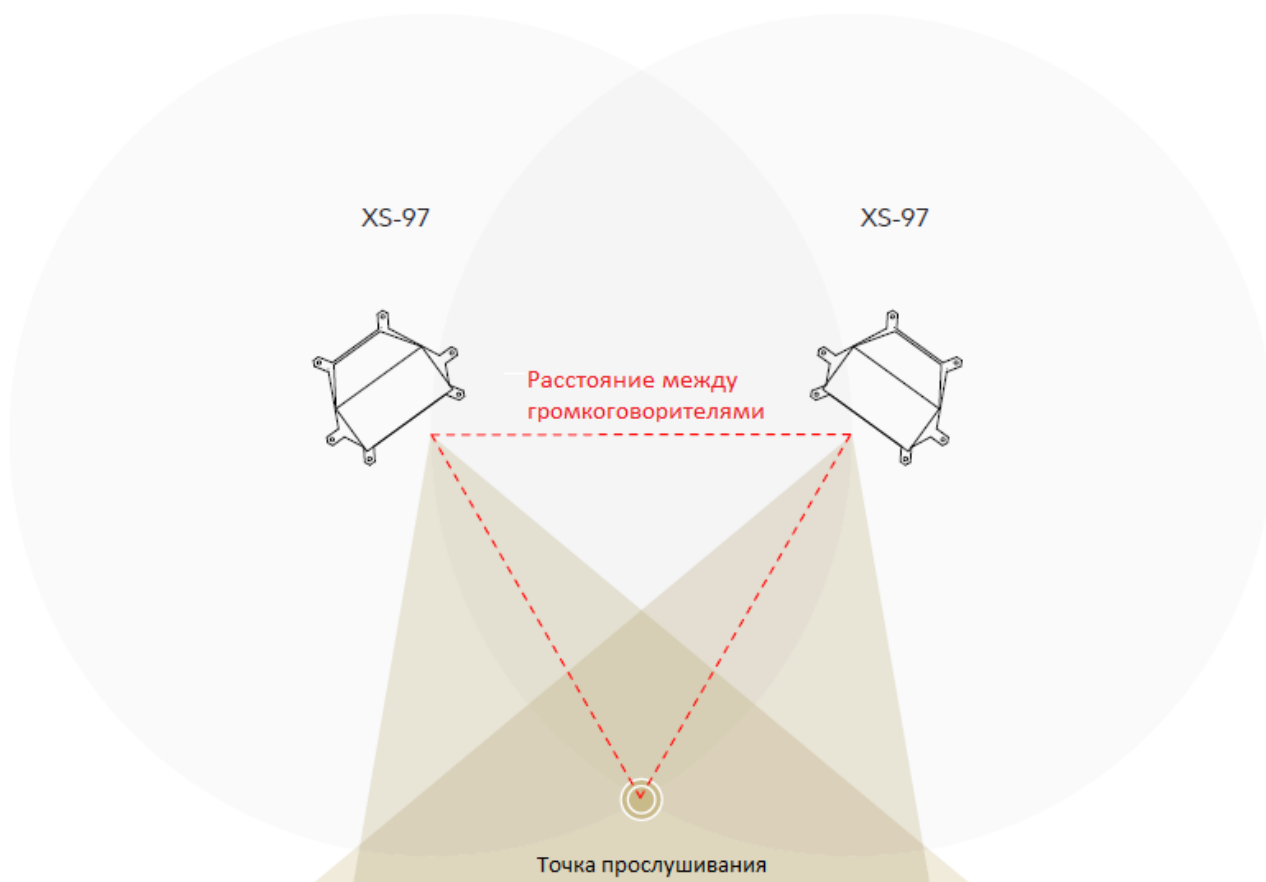
Влияние стоек для аудиооборудования во многом зависит от их конструкции и используемого материала, поэтому, учитывая эти факторы, их лучше размещать между громкоговорителями или сбоку от системы. Стойка Gold Note Galileo имеет специальную изогнутую конструкцию для эффективного рассеивания звуковых волн, поэтому ее можно устанавливать между громкоговорителями.

## УСТАНОВКА ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ

Если возможно, при первоначальной установке акустических систем постарайтесь следовать приведенным ниже правилам. Затем можно провести пробное прослушивание, чтобы точно настроить положение каждого громкоговорителя и улучшить фокусировку и звуковую сцену, воспринимаемую из точки прослушивания.

Расстояние между громкоговорителями и точкой прослушивания должно быть примерно таким же, как показано на рисунке ниже. Точно так же расстояние между каждым громкоговорителем и ближайшей боковой стеной должно быть примерно таким же, как расстояние между ними и задней стеной.

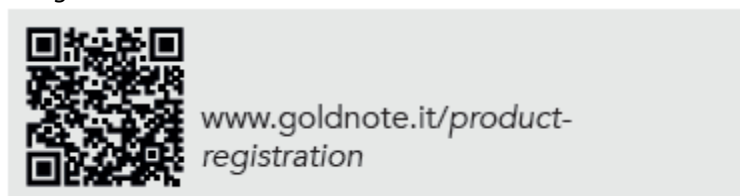
Если это невозможно, крайне важно выбрать такое положение и угол громкоговорителя, чтобы найти предпочтительный баланс между широкой звуковой сценой и сфокусированными четкими деталями.



## **РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ**

### **РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ**

Рекомендуется в течение 15 дней с момента покупки зарегистрировать устройство на веб-сайте производителя по адресу  
[www.goldnote.it/product-registration](http://www.goldnote.it/product-registration)



В случае неправильной регистрации устройства или приобретения не в той стране, где живет покупатель, на устройство не будут распространяться гарантийные обязательства производителя и в регистрации будет отказано.

Обратите внимание, что гарантия ни в коем случае не распространяется на электронные лампы, иглы звукоснимателя и батарейки.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Изделия Gold Note должны открываться, обслуживаться и проверяться только сертифицированными специалистами и дилерами компании Gold Note. Выполнение работ неквалифицированными лицами может привести к серьезному ущербу или травмам.

Вскрытие изделия неуполномоченными лицами приведет к аннулированию гарантии.

В случае любой неисправности обращайтесь к своему дилеру, чтобы узнать, как можно ее устранить.

Не возвращайте никакие изделия непосредственно на завод или дистрибьютору, не получив на это разрешения.

### **ГАРАНТИЯ**

На все изделия Gold Note распространяется гарантия на отсутствие дефектов материалов и изготовления.

Любое обслуживание и осмотр должны проводиться только дилером или дистрибьютором компании Gold Note. Поэтому, если потребуется помощь с этим изделием, свяжитесь с продавцом.

### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

Описания и технические характеристики могут изменяться в любое время и без предварительного уведомления.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Громкоговорители издают гул.	Громкоговорители неправильно заземлены.	Проверьте, правильно ли заземлена система и остальная часть комнаты.
	Входные и/или выходные соединительные кабели не экранированы.	Всегда используйте экранированные кабели.
Звучание не в фазе.	Подключение к акустическим системам (плюсовая и минусовая клеммы) перепутано на усилителе или акустической системе.	Полностью выключите усилитель, затем правильно подключите кабели акустических систем.
Один или несколько динамиков не работают.	Перемычки плохо подсоединены к клеммам акустических систем.	Проверьте правильность подсоединения перемычек.
	Акустические кабели плохо подключены к акустической системе.	Проверьте правильность подключения кабелей.
	Усилитель или источники сигнала работают неправильно.	Проверьте правильность работы и подключения всех компонентов системы.

## ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Для удаления пыли и пятен с ОЧЕНЬ большой осторожностью используйте ТОЛЬКО мягкую ткань с водой или моющим средством для чувствительных поверхностей.

Любая кислота или не очень мягкая ткань могут вызвать необратимые повреждения поверхности изделия. Не используйте для очистки спирт.